

NÁVOD K POUŽITÍ TEPELNĚ ODOLNÉ COY

POPIS: Pátiprsté ochranné rukavice tepelně odolné. Rukavice jsou značeny v souladu s EN420:2003+A1:2009, EN 388:2016+A1:2018 a EN407:2020, a to logem dodavatele, typovým číslem, rokem výroby a pictogramami ochranného určení. Rukavice certifikované a vhodné pro sváření jsou označeny číslem normy EN 12477:2001+A1:2005 a třídou A/B.

POUŽITÍ: Rukavice kategorie II - jsou určeny k ochráně rukou proti mechanickým a tepelným rizikům. Ochranné vlastnosti se vztahují na celou rukavici. Nepoužívejte ztvrdlé nebo jinak poškozené rukavice. Pokud jsou rukavice určeny pro svařování elektrickým obloukem, neposkytují ochranu proti úrazu elektrickým proudem způsobenému vadným zařízením nebo prací pod napětím. Pokud jsou rukavice mokré, špinavé nebo nasáklé potem, je elektrický odpor snížen a riziko se může zvýšit.

STUPNĚ OCHRANY DLE EN 388:2016+A1:2018

Odolnost proti oděru: A (1—4; X — netestováno)
Odolnost proti řezu: B (1—5; X — netestováno)
Odolnost proti dalšímu trhání: C (1—4; X — netestováno)
Odolnost proti propichnutí: D (1—4; X — netestováno)
Odolnost proti prořezu TDM: E (A—F; X — netestováno)

TYP DLE EN 12477:2001+A1:2005

Horší úchopová schopnost (ostatní svařovací postupy) A
Lepší úchopová schopnost (svařování WIG/TIG) B

 pictogram ochrana proti mechanickým rizikům;  pictogram ochrana proti tepelným rizikům;  značka shody;  pictogram informace

NÁVOD NA ÚDRŽBU: Rukavice nevystavujte salávému teple, organickým rozpouštědlům a jejich parám, mazivům, tukům, minerálním olejům, žíravinám a vodě. Nečistoty odstraňujte kartáčem. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit.

SKLADOVÁNÍ: V suchu, mimo dosah přímého slunečního záření, při pokojové teplotě.

UPOZORNĚNÍ: Rukavice se nesmí používat tam, kde hrozí riziko zachycení pohyblivými částmi strojů.

VÝROBCE: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Česká republika

NÁZEV	MATERIÁL	EN 12477+A1 A/B	EN 388 ABCDE	EN407 ABCDEF	DOSTUPNÉ VELIKOSTI
COY	hovzí štípenka + hovzí líčovka	A	3132X	413X4X	8, 9, 11

NÁVOD NA POUŽITÍ TEPELNĚ ODOLNÉ COY

POPIS: Pátiprsté ochranné rukavice tepelně odolné. Rukavice sú značene v súlade s EN420:2003+A1:2009, EN 388:2016+A1:2018 a EN407:2020, a to logom dodávateľa, typovým číslom, rokom výroby a pictogramami ochranného určenia. Rukavice certifikované a vhodné na zvarovanie sú označené číslom normy EN 12477:2001+A1:2005 a triedou A/B.

POUŽITIE: Rukavice kategórie II – rukavice sú určené na ochranu rúk proti mechanickým a tepelným rizikám. Ochranné vlastnosti sa vzťahujú na celú rukavicu. Nepoužívajte stvrdnuté alebo inak poškodené rukavice. Pokiaľ sú rukavice určené na zvarovanie elektrickým oblúkom, neposkytujú ochranu proti úrazu elektrickým prúdom spôsobenému chýbnym zařízením alebo prácou pod napätím. Pokiaľ sú rukavice mokré, špinavé alebo nasáknuté, tak je elektrický odpor znížený a riziko sa môže zvýšiť.

STUPNĚ OCHRANY PODLE EN 388:2016+A1:2018

Odolnost proti oděru: A (1—4; X — netestováno)
Odolnost proti řezu: B (1—5; X — netestováno)
Odolnost proti dalšímu trhání: C (1—4; X — netestováno)
Odolnost proti propichnutí: D (1—4; X — netestováno)
Odolnost proti přerezu TDM: E (A—F; X — netestováno)

TYP PODLE EN 12477:2001+A1:2005

Horší úchopová schopnost (ostatně zvarovací postupy) A
Lepší úchopová schopnost (zvarování WIG/TIG) B

 pictogram ochrana proti mech. rizikům;  pictogram ochrana proti tepelným rizikům;  značka shody;  pictogram informace

NÁVOD NA ÚDRŽBU: Rukavice nevystavujte sálavému teple, organickým rozpouštědlům a ich parám, mazivům, tukům, minerálním olejům, žíravinám a vode. Nečistoty odstraňujte keřou. Rukavice nie je možné prať ani chemicky čistit.

SKLADOVANIE: V suchu, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia, pri izbovej teplote.

UPOZORNENIE: Rukavice sa nesmú používať tam, kde hrozí riziko zachytenia pohyblivými časťami strojov.

VÝROBCA: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Česká republika

NÁZOV	MATERIÁL	EN 12477+A1 A/B	EN 388 ABCDE	EN407 ABCDEF	DOSTUPNÉ VELIKOSTI
COY	hovädzia štípenka + hovädzia líčovka	A	3132X	413X4X	8, 9, 11

INSTRUKCJA OBSŁUGI TERMOODPORNE COY

OPIS: Piciopalczaste rękawice ochronne termoodporne. Rękawice oznakowane zostaly zgodnie z EN420:2003+A1:2009, EN 388:2003 i EN407:2020 logiem dostawcy, numerem modelu, rokiem produkcji oraz pictogramami określającymi ochronę. Rękawice certyfikowane i odpowiednie do spawania oznakowane zostaly numerem normy EN 12477:2001+A1:2005 i klasą A/B.

ASTOSIOWANIE: Rękawice nie wystawiajcie rękawic na działanie promieniowania cieplnego, rozpuszczalników organicznych lub ich oparów, smarów, tłuszczów, olejów mineralnych, substancji żrących lub wody. Zabrudzenia usuwajcie szcawką. Rękawic nie można prać lub czyścić chemicznie.

CHOWANIE: Rękawice należy przechowywać w suchym, wolnym od bezpośredniego promieniowania słonecznego, w temperaturze pokojowej.

OSTRZEŻENIE: Z rękawic nie wolno korzystać w miejscu, gdzie grozi pochwycenie przez ruchome elementy maszyn.

PRODUCENT: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

STOPNIE OCHRONY WEDŁUG EN 388:2016+A1:2018	STOPNIE OCHRONY WEDŁUG EN 407:2020
Odporność na ścieranie: A (1—4; X — niedoświadczony)	Odporność na palność: A
Odporność na przecięcie: B (1—5; X — niedoświadczony)	Odporność na ciepło kontaktowe: B
Odporność na rozdzielanie: C (1—4; X — niedoświadczony)	Odporność na ciepło konwekcyjne: C
Odporność na przekucie: D (1—4; X — niedoświadczony)	Odporność na promieniowanie cieplne: D
Odporność na przecięcie TDM: E (A—F; X — niedoświadczony)	Odporność na drobne rozpryski ciekłych metali: E

TYP WEDŁUG EN 12477:2001+A1:2005

Gorsze właściwości chwytowe (inne procedury spawalnicze) A
Lepsze właściwości chwytowe (spawanie WIG/TIG) B

 pictogram ochrona przeciwko ryzykom mech.;  pictogram ochrona przed zagrożeniami termicznymi;  symbol zgodności;  pictogram informacji

INSTRUKCJA PIELEGNACJI: Nie wystawiajcie rękawic na działanie promieniowania cieplnego, rozpuszczalników organicznych lub ich oparów, smarów, tłuszczów, olejów mineralnych, substancji żrących lub wody. Zabrudzenia usuwajcie szcawką. Rękawic nie można prać lub czyścić chemicznie.

PRZECHOWYWANIE: W suchym środowisku, poza zasięgiem bezpośredniego promieniowania słonecznego, w temperaturze pokojowej.

OSTRZEŻENIE: Z rękawic nie wolno korzystać w miejscu, gdzie grozi pochwycenie przez ruchome elementy maszyn.

PRODUCENT: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

NAZWA	MATERIÁL	EN 12477+A1 A/B	EN 388 ABCDE	EN407 ABCDEF	DOSTĘPNE ROZMIARY
COY	dwolna wotowa + wotowa skóra licowa	A	3132X	413X4X	8, 9, 11

INSTRUCTIONS FOR USE HEAT RESISTANT COY

DESCRIPTION: Five-finger, heat resistant gloves. The gloves are labelled in accordance with EN420:2003+A1:2009, EN 388:2016+A1:2018 and EN407:2020 and bear the supplier logo, model number, year of production, and symbols of protection. Gloves certified and suitable for welding are marked with EN 12477:2001+A1:2005 and class A/B.





USE: Category II gloves - the gloves are designed to protect the hands against mechanical and heat hazards. The protective properties apply to the entire glove. Do not use stiff or damaged gloves. If the gloves are designed for arc welding, they do not provide protection against electric shocks caused by malfunctioning equipment and are not suitable for work on energised parts. In the event gloves are wet, dirty or soaked in sweat, their electrical resistance is reduced and the risk may increase.

LEVELS OF PROTECTION ACCORDING TO EN 388:2016+A1:2018

Resistance against abrasion: A (1—4; X — not tested)
Resistance against cuts: B (1—5; X — not tested)
Resistance against tearings: C (1—4; X — not tested)
Resistance against punctures: D (1—4; X — not tested)
Resistance against TDM: E (A—F; X — not tested)

TYP ACCORDING TO EN 12477:2001+A1:2005

Lower grip strength (other welding procedures) A
Higher grip strength (WIG/TIG welding) B

 symbol for protection against mechanical hazards;  symbol for protection against thermal risks;  mark of conformity;  information symbol

INSTRUCTIONS FOR CARE: Do not expose the gloves to radiant heat, organic solvents and/or their vapours, greases, mineral oils, caustics and water. To remove dirt, use a brush. Do not launder or dry clean the gloves.

STORAGE: Store in a dry place away from direct sunlight, at room temperature.

WARNING: The gloves should not be used where there is a risk of entanglement with the moving parts of machinery.

MANUFACTURER: ARDON s. r. o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

NAME	MATERIAL	EN 12477+A1 A/B	EN 388 ABCDE	EN407 ABCDEF	AVAILABLE SIZES
COY	cowhide split leather + cowhide grain leather	A	3132X	413X4X	8, 9, 11

GEBRAUCHSANWEISUNG HITZEBESTÄNDIG COY

BESCHREIBUNG: Fünftfinger-Hitzeschutzhandschuhe. Die Handschuhe sind im Einklang mit EN420:2003+A1:2009, EN 388:2016+A1:2018 und EN407:2020 gekennzeichnet, und zwar mit dem Logo des Herstellers, der Typennummer, dem Herstellungsjahr und Piktogrammen der Leistungsstufen. Für das Schweißen zertifizierte und geeignete Handschuhe sind mit einer Zahl der Norm EN 12477:2001+A1:2005 und der Klasse A/B gekennzeichnet.



VERWENDUNG: Handschuhe der Kategorie II - die Handschuhe sind zum Schutz der Hände gegen mechanische und thermische Risiken bestimmt. Die Schutzigenschaften beziehen sich auf den gesamten Handschuh. Keine verhärteten oder anderweitig beschädigten Handschuhe verwenden. Sofern die Handschuhe für das Lichtbogenschweißen bestimmt sind, bieten sie keinen Schutz gegen einen Stromunfall, der durch ein mangelhaftes Gerät oder Arbeit unter Spannung verursacht ist. Falls die Handschuhe nach, schmutzig oder schweißgetränkt sind, ist der elektrische Widerstand gesenkt und das Risiko kann steigen.

LEISTUNGSTUFEN NACH EN 388:2016+A1:2018

Abriebfestigkeit: A (1—4; X — unerprobt)
Schneidfestigkeit: B (1—5; X — unerprobt)
Rissfestigkeit: C (1—4; X — unerprobt)
Durchstichfestigkeit: D (1—4; X — unerprobt)
Beständigkeit TDM: E (A—F; X — unerprobt)

TYP NACH EN 12477:2001+A1:2005

Geringere Griffhäftigkeit (sonstige Schweißverfahren) A
Höhere Griffhäftigkeit (WIG/TIG-Schweißen) B

 Piktogramm Schutz gegen mechanische Risiken;  Piktogramm Schutz vor thermischen Gefahren;  Konformitätskennzeichen;  Piktogramm Informationen

WARTUNG/SANFLEUTUNG: Die Handschuhe nicht Strahlungswärme, organischen Lösungsmitteln und deren Dämpfen, Schmiermitteln, Fetten, Mineralölen, Aztmitteln und Wasser aussetzen. Verschmutzungen mit einer Bürste entfernen. Die Handschuhe können weder gewaschen, noch chemisch gereinigt werden.

LAGERUNG: Trocken, außerhalb direkter Sonnenstrahlung, bei Zimmertemperatur.

HINWEIS: Die Handschuhe dürfen nicht dort verwendet werden, wo das Risiko des Erfassens durch bewegliche Maschinenteile droht.

HERSTELLER: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

BEZECHNUNG	MATERIAL	EN 12477+A1 A/B	EN 388 ABCDE	EN407 ABCDEF	VERFÜGBARE GRÖSSEN
COY	Rindsplattleder + Rindnarbenleder	A	3132X	413X4X	8, 9, 11

INSTRUKCIJA ZA UPOTREBA TOPLJOSTOJČIVICI COY

OPISANJE: Toplostojčivne rękavice s pet prstima. Rękavice se etiketiraju u sýovjetstvuje sý standardi EN 420:2003, EN 388:2016+A1:2018 i EN407:2020, a imeno sý logom na dostavniku, nomera na tipu, godinatu na proizvodstvo i pictogrami za zaštitu prednaznačenju. Sertifikirane i podložujuće za zavaravanje rękavice sa oboznačenju sý nomera na standardu EN 12477:2001+A1:2005 i klasu A/B.





PRIMJENJE: Rękavice kategorija II - rękavice su prednaznačene za zaštitu na rękavice sývjetu mehanikini i termičnim rękavim. Zaštitne svojstva se otkazuju za upotrebu rękavice. Ne ispolzovajte vjetvudini ali porredeni po drugu načinu rękavici. Ako rękavice su prednaznačene za elektrodno zavaravanje, te ne predostaju zaštita sývjetu udaru, primeneni ot porredano oporudane ili radu pod naprejanje. Ako rękavice sa mokri, mrsiti ili napoeni sý pot, elektriskotoko sývjetovljenje e namaleno i rękisut može da se uveliči.

STĚPENI NA ZAŠTITU SÝGLASNO EN 388:2016+A1:2018

Ustojivost na iznosavanje: A (1—4; X — neizpitano)
Ustojivost na porozavanje: B (1—5; X — neizpitano)
Ustojivost na drugi vidove raziskavanja: C (1—4; X — neizpitano)
Ustojivost na probodjanje: D (1—4; X — neizpitano)
Namjena sývjetovljenje TDM: E (A—F; X — neizpitano)

TIPI SÝOVJETSTVIE SÝSý STANDARDU EN 12477:2001+A1:2005

Po-niskos sposobnost za zavarakanje (drugi zavararćni proceduri) A
Po-viskosa sposobnost za zavarakanje (WIG zavaravanje/TIG zavaravanje) B

 Piktograma za zaštitu sývjetu mehanikini rękavice;  Piktograma Zaštitu sývjetu termičnim opasnosti;  znak za sývjetstvieve;  Piktograma za informacija

INSTRUKCIJA ZA PODDRŽKA: Ne ispolzovajte rękavice na lćvstima toplina, organiskim raztvoriteljima i tehniku pari, mazivima, maslacima, mineralnim uljima, korozivnim materijali i voda. Zavarivajanoj treba da budat poćistivani sý četka. Rękavici ne treba da se perat ili poćistivati kemiskimi.

SÝVJETOVLENJE: Sývjetovljenie produkta na suho mjesto, daleč ot praka sývjetavie svetlinu, pri stajnu termičnu opasnost.

VNIMANIE: Rękavice ne treba da se ispolzovat u mjestu, gdje otosvjetstva opasnost ot zavarivajano ot podložujuće časti na mašini.

PROIZVODITEL: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

MME	MATERIÁL	EN 12477+A1 A/B	EN 388 ABCDE	EN407 ABCDEF	NÁPLIČNÍ ROZMĚRY
COY	ćipena teluška koža + lćvčeva teluška koža	A	3132X	413X4X	8, 9, 11

NAPUTAK ZA UPORABU TOPLINSKI OTPORNO COY

OPIS: Zaštitne rukavice sa pet prstiju toplinski otporne. Rukavice su označene u skladu s EN420:2003+A1:2009, EN 388:2016+A1:2018 i EN407:2020 i to logomom dobavljača, tipskim brojem, godinom proizvodnje i pictogramima namjene zaštite. Certificirane rukavice pogodne za varjenje označene su brojem norme EN 12477:2001+A1:2005 i klasom A/B.





PRIMJENA: Rukavice kategorije II - rukavice su namijenjene za zaštitu ruku od mehaničkih i toplinskih rizika. Zaštitna svojstva odnose se na cijelu rukavicu. Nemojte koristiti otvrdnute ili na drugi način oštećene rukavice. Ako su rukavice namijenjene za zavarivanje električnim lukom, ne pružaju zaštitu od strujnog udara uzrokovanog zbog neispravne opreme ili radova na pod naponom. Okolice su rukavice mokre, prljave ili namočene znojem, električni opor je smanjen te rizik može biti povećan.

STUPANJI ZAŠTITE PREMA EN 388:2016+A1:2018

Otpornost na habanje: A (1—4; X — nepokušano)
Otpornost na presijecanje: B (1—5; X — nepokušano)
Otpornost na daljnje trganje: C (1—4; X — nepokušano)
Otpornost na bušenje: D (1—4; X — nepokušano)
Otpornost smanjiti TDM: E (A—F; X — nepokušano)

TIP PREMA EN 12477:2001+A1:2005

Lošija spretnost pri držanju (ostali postupci zavarivanja) A
Bolja spretnost pri držanju (zavarivanje WIG/TIG) B

 pictogram zaštita na mehanički rizike;  pictogram zaštita od toplinskih opasnosti;  oznaka sukladnosti;  pictogram informacije

NAPUTAK ZA ODRŽAVANJE: Rukavice nemojte izlagati toplinskom zračenju, organskim otapalima i njihovim parama, mazivima, maslacima, mineralnim uljima, jakim preparatima i vodi. Nećistotu otklanjati sa četkom. Rukavice se ne smiju prati ni kemijski čistiti.

ČUVATI: Na suhom mjestu, izvan dosaga izravnog sunčevog svjetla, na sobnoj temperaturi.

UPOTREBJE: Rukavice se ne smiju koristiti na mjestima gdje prijeti izloženost pokretnim dijelovima strojeva.

PROIZVODAC: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

NAZIV	MATERIJAL	EN 12477+A1 A/B	EN 388 ABCDE	EN407 ABCDEF	DOSTUPNÉ VELIČINE
COY	ćipjana goveda koža + glatka koža	A	3132X	413X4X	8, 9, 11

HASZNÁLATI ŰTMUTATÓ HŐÁLLÓ COY

LEÍRÁS: Ötujás hőálló védőkesztyű. A kesztyű az EN420:2003+A1:2009, EN 388:2016+A1:2018 és EN407:2020 szabvánnyal összhangban van címkézve, az a gyártó logójával, a típus száma, a gyártási év és a védelem pictogramjai vannak feltüntetve. A mindeztel kesztyűk hegesztésre alkalmasak, az EN 12477:2001+A1:2005 szabvány, és az A/B védelmi osztály jelét viselik.

HASZNÁLAT: II-es kategóriájú kesztyű - a kesztyű a mechanikai és hőmérsékleti kockázatok ellen nyújt védelemmel. A védő tulajdonságok az egész kesztyűre vonatkoznak. Ne használja a megkeményedett vagy más módon sérült kesztyűt. Amennyiben a kesztyű hegesztésre való, nem nyújt védelem az áramütéssel szemben ami meghibásodott berendezéstől vagy fűtőtesttel által végzett munkánál fenyeget. Amennyiben a kesztyű vízes, piszkos vagy izadásgátló nedves, az elektromos ellenállás csökkentett és a kockázat fokozódhat.

VEDELMI SZINT AZ EN 388 ALAPJÁN:

Ellenállóság kopással szemben: A (1—4; X — kipróbálatlan)
Vágásbiztonság: B (1—5; X — kipróbálatlan)
Ellenállóság továbbszakkálással szemben: C (1—4; X — kipróbálatlan)
Ellenállóság szúrással szemben: D (1—4; X — kipróbálatlan)
Vágásbiztonság TDM: E (A—F; X — kipróbálatlan)

TÍPUS AZ EN 12477:2001+A1:2005 ALAPJÁN

Alacsonyabb fogásbiztonság (egyéb hegesztési folyamat) A
Magas fogásbiztonság (WIG/TIG hegesztés) B

 pictogram megveszélyek elleni védelem;  megfelelőes jel;  pictogram információ

KARBANTARTÁSI ŰTMUTATÓ: A kesztyűt ne tegye ki sugárzó hő, szerves oldószerek és azok gőzei, kenőanyagok, zsírok, ásványi olajok, maró hatású anyagok és víz hatásának. A szennyezést eltávolítsa el. A kesztyűt nem mosható és vegyileg nem tisztítható.

TÁROLÁS: Száraz helyen, közvetlen napsgárzás hatásától távol, szobahőmérsékleten.

FIGYELMEZTÉS: A kesztyűt tilos olyan helyen használni, ahol a gépek mozgó részei által becsipódhatnak.

GYÁRTÓ: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

MEGNEVEZÉS	ANYAG	EN 12477+A1 A/B	EN 388 ABCDE	EN407 ABCDEF	ELÉRHETŐ MÉRETEK
COY	marhaháslćk + marha szćnzőr	A	3132X	413X4X	8, 9, 11

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA KARŠČIUI ATSPARIO COY PIRŠTINĖS



APRAŠYMAS: Pirštutuos apsauginės karščiai atsparios pirštines. Pirštines ženklinamos pagal EN420:2003+A1:2009, EN 388:2016+A1:2018 ir EN407:2020, nurodomo tiekėjo logotipas, tipo numeris, gamintojimo data ir apsaugos paskirties ženklas. Pirštines yra sertifikuotos, tinkamos naudoti atliekant suvirinimo darbus p

ΑΠΟΦΗΓΕΥ: Αποθηκεύεται σε στεγνό μέρος, μακριά από την απευθείας έκθεση στην ηλιακή ακτινοβολία και σε θερμοκρασία δωματίου.

ΠΡΟΕΙΔΩΣΗ: Τα γόντια δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται όταν υπάρχει κίνδυνος εμπλοκής με κινούμενα μέρη μηχανημάτων.

ΠΡΟΕΙΔΩΣΗ: ARDON s.r.o., tř. Kosmonautů 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic

ΟΝΟΜΑΣΙΑ	ΥΛΙΚΟ	EN 12677+A1 A/B	EN 388 ABCDE	EN407 BCDEF	ΔΙΑΔΕΙΞΗ ΜΕΓΕΘΗ
COY	διαχωρισμένο δέρμα αγελάδας + μη αποξηλωμένο	A	3132X	4134X	8, 9, 11

-  - značka shody Srbsko
-  - značka shody Ukrainja

Prohlášení o shodě ke stažení na: www.ardon.cz. Na každém páru rukavic je označena: velikost, identifikační označení výrobce (ARDON s.r.o./obchodní značka ARDON®), označení typu rukavic, měsíc a rok výroby, označení CE a číslo příslušné normy (např. EN 388), symboly označující dodatečné vlastnosti rukavic.



Před použitím rukavice zkontrolujte ohledně případných vad či nedostatků a nepoužívejte rukavice poškozené, silně znečištěné, ohrožené ani upjaté rovněž zevnitř! Ibovinnou látkou, mohlo by dojít k podráždění nebo infekci pokožky a zánetu kůže. V takovém případě vyhledejte lékařskou péči! Pokud jde o použití rukavice dle pokynů lékaře nebo se poradte s dermatologem. Po použití rukavice důkladně očištěte suchým hadrem, abyste odstranili veškeré nečistoty. Pokud mají být rukavice používány opakovaně, uložte je tak, aby vnitřní výstelka mohla snadno vyschnout.

V současnosti neexistují žádné normalizované zkušební metody pro zjišťování průniku UV záření do materiálů rukavic, ale v současnosti používané metody konstrukce ochranných rukavic pro své účely obvykle brání průniku UV záření zabráněním. Pokud jsou rukavice určeny ke svařování elektrickým proudem, neposkytují ochranu proti úrazu elektrickým proudem v současnému vadným zařízením nebo práci pod napětím. Pokud jsou rukavice mokré, špinavé nebo nasáklé potem, je elektrický odpor snížen a riziko se může zvýšit.

Ochranu proti plameni nedeklarujeme.

Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaně rukavice.

Rukavice lze používat 5 let od data výroby uvedeného na rukavici, pokud jsou uchovány v původním obalu. Životnost používaných rukavic je dána jejich opotřebením a odřením.

-  - značka zhody Srbsko
-  - značka zhody Ukrainja

Prohlásenie o zhode k stiahnutiu na www.ardon.cz. Na každom páre rúkavíc je označen: veľkosť, identifikačné označenie výrobcu (ARDON s.r.o./obchodná značka ARDON®), označenie typu rúkavíc, mesiac a rok výroby, označenie CE a číslo príslušnej normy (napr. EN 388), symboly označujúce dodatočné vlastnosti rúkavíc.

Pred použitím kontrolujte, či sa na rúkavicach nevyskytujú žiadne chyby alebo nedokonalosti a nepoužívajte poškodené, silne znečistené, opotrebované alebo znečistené (aj vnútri) rúkavice z akýchkoľvek látok. Mohlo by viesť k podráždeniu a/alebo infekčným poruchám pokožky a vzniku dermatitídy. V takom prípade vyhľadajte lekársku pomoc od lekára spoločnosti alebo sa poraďte s dermatológom. Po použití rúkavice dôkladne vyčistite suchou handričkou, aby ste odstránili všetky nečistoty. Ak sa majú rukavice opätovne používať, skladujte ich tak, aby sa vnútorné obloženie podkladu mohlo ľahko vysušiť.



Ochranu proti plameňu nedeklarujeme.

Úrovne ochrany sa vzťahujú na dlanové oblasti rukavíc.

Rukavice sa môžu používať ihneď po vybalení do 5 rokov od dátumu výroby, ktorý je vytlačený na rukavici. Životnosť rúkavíc je založená na opotrebovaní a odieraní.

UV: Norma EN12477/A1: 2005 neuvádza žiadnu skúšobnú metódu pre UV žiarenie. Tieto materiály sú dostatočnou ochranou.

Nebezpečenstvo úderu elektrického prúdu: Tieto produkty môžu odolať elektrickému prúdu, vo vlhkosti je riziko vyššie.

-  - Znak zgodności Serbia
-  - Znak zgodności Ukraina

Deklaracja zgodności do pobrania na www.ardon.cz. Na każdej parze rękawiczki podano: rozmiar, identyfikację producenta (ARDON s.r.o./nazwa marki ARDON®), oznakowanie typu rękawiczki, kategorii wyrobu, miesiąc i rok produkcji, oznakowanie CE wraz z numerem odpowiedniej normy (na przykład EN 388), oznakowanie dodatkowych cech rękawiczki.

Przed użyciem należy kontrolować, czy na rękawicach nie występują żadne błędy lub niedokonalości, a nie używać uszkodzonych, przetrzanych lub zaplamionych (również wewnętrznie) rękawic. Może to wywołać podrażnienia i/lub zainfekować skórę i spowodować jej zapalenie. W takiej sytuacji należy skonsultować się z lekarzem dyżurnym lub z dermatologiem. Po użyciu rękawice należy wyczyścić suchą szmatką, by usunąć zanieczyszczenia. Jeżeli rękawice mają zostać wykorzystane ponownie, należy je przechowywać w taki sposób, by wnętrze rękawic mogło łatwo wyschnąć.



Nie deklarujemy ochrony przed plamieniem.

Poziomy wydajności odnóża się do obszaru dloni na rękawicy.

Po wyjściu z opakowania rękawice można stosować przez 5 lat po dacie produkcji, wydrukowanej na rękawicy. Cykl życia rękawicy w użyciu zależy od znośności i przetrz.

UV: W ramach EN12477/A1: 2005 normy nie określono metody wskazującej na badanie poziomu UV, w praktyce zastosowane materiały powinny być wystarczające.

Zagrożenie elektryczne: Ten produkt może przewodzić prąd, ryzyko wzrasta gdy produkt jest mokry !

-  - Conformity mark Serbia
-  - Conformity mark Ukraine

Declaration of Conformity for download at www.ardon.cz. Each pair of gloves is identified as follows: size, manufacturer's brand (ARDON s.r.o./trademark ARDON®), the type and product category, month and year of manufacture, the CE mark and number of the relevant standard (e.g. EN 388), symbols indicating additional gloves characteristics.

Before use, inspect the gloves for any defects or imperfections and avoid wearing damaged, heavily soiled, worn or dirty (also internally) glove of any substance, this could irritate and/or infect the skin and cause dermatitis. In this event, seek medical advice from the company doctor or consult a dermatologist. After use, clean the gloves thoroughly with a dry cloth to remove any contaminants. If the gloves are to be re-worn store in such a way that the inside lining of the support can dry out easily.



We do not declare flame protection.

Protective parameters are valid for palm of the gloves only.

Gloves can be used out of the pack 5 years after production date, printed on the glove. Glove life time in use is based on wear and abrasion.

UV: Within norm EN12477/A1: 2005 there is no test method indicated on UV radiation but, normally, this will give no problem with these materials used.

Electrical danger: When gloves are intended for arc welding: these gloves do not provide protection against electric shock caused by defective equipment or live working, and the electrical resistance is reduced if gloves are wet, dirty or soaked with sweat, this could increase the risk.

-  - Konformitätszeichen Serbien
-  - Konformitätszeichen Ukraine

Konformitätserklärung zum Herunterladen unter www.ardon.cz. Jedes Paar Handschuhe wird folgendermaßen gekennzeichnet: Größe, Marke des Herstellers (ARDON s.r.o./Markenname ARDON®), Typ und Produktkategorie, Herstellungsmonat und -jahr, CE-Kennzeichen und Nummer der entsprechenden relevanten Norm (z. B. EN 388). Symbole zur Angabe zusätzlicher Handgloveigenschaften.

Überprüfen Sie die Handschuhe vor Nutzung auf Beschädigungen/Defekte, Verunreinigungen und benutzen Sie keine verölten, verschlissenen oder defekten Produkte. Dies könnte zu Hautirritationen oder Kontaktdermatitis führen. In einem solchen Fall ziehen Sie einen Dermatologen oder Arzt zu Rate. Reinigen Sie den Handschuh nach Nutzung sofortig und stülpen Sie Handinnenfläche nach Außen um ein Abtrocknen der Innenseite zu ermöglichen.



Wir deklarieren keinen Flammenschutz.

Alle Leistungswerte beziehen sich auf die Handinnenfläche.

Neue Handschuhe können aus der Originalverpackung bis maximal 5 Jahre nach dem aufgedruckten Produktionsdatum verwendet werden. Die Einsatzdauer wird durch den sichtbaren Verschleiß begrenzt.

UV: Innerhalb dieser Norm EN12477/A1: 2005 gibt es keine Überprüfung von UV aber, normalerweise, gibt UV Strahlung bei dieser Materialien kein Problem.

Elektrischen Gefahren: ACHTUNG! : Diese Materialien werden bei Nässe stromleitend !.

-  - Марка за съответствие на Сърбия
-  - знака за съответствие на Украйна

Декларация за съответствие можете да свалите от www.ardon.cz. На всеки чифт ръкавици са отбелязани: размер, идентификационен знак на производителя (ARDON s.r.o./ име на марката ARDON®), отбелязани са вида и категорията на продукта, месец и година на производство, знак/ обозначение със CE и номер на съответния стандарт (например: EN 388), символи посочващи допълнителните качества на ръкавици.

Преди употреба проверете ръкавиците за дефекти и несъвършенства и избягвайте да носите повредени, силно замърсени, измиснени или замърсени (вътрешно) ръкавици от какъвто и да е субстанция, което може да дразни и / или зарази кожата и да предизвика дерматит. В този случай потърсете лекарска помощ от фирмен лекар или се консултирайте с дерматолог. След употреба, почистете внимателно ръкавиците със суха кърпа, за да отстраните замърсяванията. Ако ръкавиците трябва да бъдат отново носени, трябва да се съхраняват по такъв начин, че да осигуряват лесно съхнене на вътрешната подплата на ръкавиците.



Ние не декларираме защита от пламък.

Защитните параметри са валидни само за дланта на ръкавиците.

Ръкавиците могат да се ползват след разполагане 5 години след датата на производство. Животът на ръкавицата в употреба зависи от износването и протриването.

UV: В съответствие с тези норми няма метод за тестване на UV лъчение, но нормално това не дава проблем с използваните материали.

Опасност при наличие на електрически ток: когато ръкавиците са предназначени за електродровно заваряване: тези ръкавици не осигуряват защита срещу токов удар, причинен от дефектно оборудване или при работа с напрежение и електрическото съпротивление се намалява. Ако ръкавиците са мокри, мръсни или напоени с пот, това може да увеличи опасността.

-  - oznaka sukladnosti Srbiji
-  - oznaka sukladnosti Ukrainja

Izjava o sukladnosti za preuzimanje na www.ardon.cz. Na svakom paru rukavice je označena: veličina, identifi kacijski znak proizvođača (ARDON s.r.o./ naziv robne marke ARDON®), vrste i kategorije proizvoda, mesec i godina proizvodnje, oznaka CE i broj dotične norme (npr. EN 388), simboli označujući dodatna svojstva rukavice.



Prije uporabe pažljivo pregledajte rukavice kako biste se uvjerili da nema nedostataka ili grešaka, ne koristiti oštećene, istrošene, nečiste rukavice ni zaprljane (ni izvana ni iznutra) bilo kojom tvari obzirom da bi moge nadražiti i/ili inficirati kožu ili uzrokovati dermatitis. U takvom slučaju posavjetujte se sa ljeknikom i poduzeću ili dermatologom. Nakon uporabe preporučuje se očistiti rukavice krpom za jednokratnu uporabu. U slučaju ponovne uporabe postaviti rukavice na način da se unutrašnjost može lako osušiti. Navedena razina zaštite odnosi se samo na dlan rukavica.

Pravilno uskladištenje ove rukavice imaju rok trajanja 5 godina. Rukavice prevoziti samo u originalnoj ambalaži proizvođača.

Ne proglašavamo zaštitu od plamena.

UV (ultraljubičasto): Unutar standarda ne postoji metoda testiranja na ultraljubičasto zračenje, ali uobičajeno s materijalima koji se koriste u izradi ne bi smjelo biti problema.

Opasnost od električnog udara: Ovi proizvodi provode električnu struju, rizik se povećava u koliko je proizvod mokar!

-  - Megfelelőségi jel Szerbia
-  - Megfelelőségi jel Ukrainja

A megfelelőségi nyilatkozat letöltését itt www.ardon.cz. Minden pár kesztyű ki van jelölve a: méret, gyártó azonosítás (ARDON s.r.o. márkánév ARDON®), típus jel és termék kategória, gyártási év és hónap, CE minősítés és a megfelelő szabvány száma (pl. EN 388), a kesztyű további tulajdonságait jelző jelek.

A használat előtt ellenőrizze, hogy nincsen-e a kesztyűn sérülés vagy hiba, és függetlenül annak anyagától, ne használja a kesztyűt, ha sérült, erősen szennyezett, elhasználódott vagy koszos (és a belsejére is vonatkozik), mivel ezek irritálhatják és/vagy megfertőzhetik a bőrt, ezáltal dermatitist okozhatnak, ilyen esetben forduljon a vállalat orvoshoz vagy egy bőrgyógyászhoz. A használat után vedes ronggyal alaposan tisztítsa meg a kesztyűt az esetleges szennyeződésektől. Ha a kesztyűk többször használatosak, tárolja olyan módon, hogy kesztyű merveitessenek belső belseje könnyedén megszáradhasson.



Nem nyilatkozunk lángvédelemről

A teljesítményszintek a kesztyű tenyérterületétől függenek.

A csomagolásból kivett kesztyűt a járók nyomtatott gyártási dátumtól számítva 5 évig használhatók. A kesztyűt használati élettartama a kesztyű elhasználódásától, rögzülődesétől függ.

UV: A szabvány nem tartalmaz módszert az UV sugárzással kapcsolatban, azonban ez nem okoz gondot a felhasználó anyagak tekintetében.

Áramütés veszélye: A termék vezethetik az elektromos áramot, a veszélyt a termék nedvessége növeli!

-  - Atitikties ženklas Serbija
-  - Atitikties ženklas Ukraina



Atitikties deklaraciją galite atsisiųsti iš svetainės www.ardon.cz. Ant kiekvienos pirštinės poros nurodomas: dydis, gamintojo pavadinimas (ARDON s.r.o./ prekės ženklas ARDON®), gaminto tipas ir kategorija, pagaminimo metai, mėnuo, CE ženklas ir atitinkamos normos numeris (pvz. EN388), ženklai apibūdinantys kitas pirštines savybes.

Prieš naudojimą, patikrinkite pirštines dėl defektų ar trūkumų ir venkite nešioti sugadintas, stipriai ištemptas, suništąs arba purvias (taip pat ir iš vidaus) pirštines bet kokio pobūdžio medžiagomis, tai gali suerzinti odą ir/arba sukelti dermatitą. Šiuo atveju kreipkitės medicininės pagalbos į įmonės daktarą arba dermatologą. Po naudojimo, kruopščiai išvalykite pirštines sausa skrepe, kad išvengtumėte netiesių. Jei pirštines ketinate pakartotinai nešioti, laikykite jas tokiu būdu, kad vidinis pašalinimas lengvai išdžiūtų. Apsauginiai parametrai galioj atik pirštines delni. Piršinės gali būti naudojamos išpaukuos 5 metus nuo pagaminimo datos, kuri yra nurodyta ant pirštinės. Pirštines galimas naudojimo laikas yra paremtas senėjimoju ir nustatymu.

Mes nedeklaruojame apsaugos nuo liepsnos.

UV: Del sis normos nera testavimo metodu nustatyti UV spinduliavimo poveiki, bet paprastai tai nesukelia problemu del naudojamo medziagu turimu savybiu.

Elektros iskrovos pavojus: Sie produktai gali islaikyti elektros iskrovos testus, rizika yra didesne kai produktas yra slapias.

-  - Atitiltības marķējums Serbija
-  - Atitiltības marķējums Ukraina



Atbilstības deklarāciju var pieņemt lejupielādēt vietnē: www.ardon.cz. Katrs cimdi pāris tiek identificēts šādi: lielums, ražotāja zīmols (ARDON s.r.o., zīmola nosaukums ARDON®), veids un produkta kategorija, ražošanas mēnesis un gads, CE zīme un attiecīgā standarta numurs (piemēram, EN388), citi cimdi raksturojošie simboli.

Pirms lietošanas pārbaudiet, vai produktā nav defektu vai nepilnību un izvairieties lietot bojātus, ļoti netīrus, nodilušus vai ar jebkādu veidu iekšēju bojātus cimdus, tas var kairināt un / vai inficēt ādu un izraisīt dermatītu. Šādā gadījumā konsultējieties ar ārstu vai ar dermatologu. Pēc lietošanas rūpīgi notīriet cimdus ar sausu drāni, lai nepoētu jebkādu piesārņojumu. Ja cimdi ir jālieto vairākkārtīgi, uzglabāiet cimdus tāds veids lai iekšējais oderējums viegli izžūtu. Aizsardzības parametri ir spēkā tikai uz cimdus dalaus. Cimdus var izmantot pēc iepakojuma attaisnāšas 5 gadus pēc izgatavošanas datuma, kas ir uzdrūktais uz cimdā. Cimdus lietošanas laiks ir atkarīgs no lietošanas intensitātes un nodiluma.

Mēs neizsludām aizsardzību pret liesmu.

UV: Šis instrukcijas ietvaros nav paredzēta UV starojuma testa veikšana, bet parasti tas nerada problēmas darbojoties ar šo materiālu.

Risiks saskarē ar elektrisko strāvu: Ir pieļaujama šo produktu saskare ar elektrisko strāvu, risks rodas tad, ja cimdi ir slapji!

-  - marca de conformitate din Serbia
-  - marca de conformitate a Ucrainei

Declarația de conformitate poate fi descărcată pe www.ardon.cz. Fiecare pereche de mănuși este identifi cată după cum urmează: mărimea, marca fabricantului (ARDON s.r.o./nume de marcă ARDON®), tipul și categoria produsului, luna și anul fabricației, marca CE și numărul standardului relevant (de ex. EN388), simbolurile care indică caracteristicile suplimentare ale mănușii.

Înainte de utilizare, inspectați mănușile pentru a verifica dacă există defecte sau imperfecțiuni și pentru a evita purtarea unei mănușii extrem de deteriorate, pătate, uzate sau murdare (și la interiori), indiferent de substanță. Acest lucru ar putea cauza iritații și/sau infecție a pielii și al putea cauza dermatită. În această situație, apelați la asistența medicală din partea medicului companiei sau consultați un dermatolog. După utilizare, curățați mănușile bine cu o cârpă uscată pentru a elimina orice urme de contaminare. Dacă mănușile trebuie reparate, depozitați-le în așa fel încât căptușeala interioară a suportului să se usuce cu ușurință.

Nivelurile de performanță se referă la zona palmei mănușii.



Mănușile pot fi folosite din ambalaj 5 ani de la data producției, dată imprimată pe mănușă.

Durata de viață a mănușii în utilizare se bazează pe nivelul de uzură și abraziune.

Ne declaram protecția împotriva flăcării.

UV: În cadrul acestei norme nu esteindicată o metodă de testare a comportamentului în radiație UV însă, de obicei, acestea nu pun probleme având în vedere materialele utilizate

Pericol de electrocutare: Aceste produse pot conduce curentul electric, riscul fiind mai ridicat dacă produsul este u !

-  - oznaka skladnosti Srbija
-  - oznaka skladnosti Ukrainje

T izjava o skladnosti za prenos na www.ardon.cz. Vsaak par rokavice je sledeće označen: velikost, znakma proizvajalca (ARDON s.r.o./ blagovna znakma ARDON®), tip in kategorija izdelka, mesec in leto izdelave, oznaka CE in številka ustreznega standarda (npr. EN388), simboli, ki označujejo dodatne značilnosti rokavice.

Pri uporabi pazljivo pregledajte rokavice kako biste se uverili da nema nedostataka ili grešaka, ne koristiti oštećene, istrošene, nečiste rukavice ni zaprljane (ni spolja ni iznutra) bilo kojom materijom jer da bi moge nadražiti i/ili inficirati kožu ili uzrokovati dermatitis. U takvom slučaju posavetujte se sa lekarom ili dermatologom. Nakon uporabe preporučuje se očistiti rukavice krpom za jednokratnu uporabu. U slučaju ponovne uporabe ostaviti rukavice na način da se unutrašnjost može lako osušiti.



Ne razglašamo zaštite pred plamenom.

Zaštita velja samo za dlan rokavice.

Rokavice je treba prevaziti samo u originalni embalži proizvajalca. Pravilno shranjenje rokavice imaju rok uporabe 5 let.

UV: Znotraj te norme ni testne metode, ki bi dooločala UV sevanje, toda pri uporabljenih materialih to običajno ne predstavlja težav.

Električno tveganje: Ti izdelki so lahko električno prevodni, tveganje je večje, ko je izdelek mokel!

-  - Усаглашеност Србија
-  - ознака усаглашеності України

Izja obchodní značka va o usaglašenosti za preuzimanje na www.ardon.cz. Na svakom paru rukavice je obeležana: veličina, identifikaciona oznaka proizvođača (ARDON s.r.o./brend ARDON®), oznaka tipa i kategorije proizvoda, mesec i godina proizvodnje, oznaka CE i broj odgovarajuće norme (npr. EN388), simboli koji označavaju dodatna svojstva rukavice.

Prije uporabe pažljivo pregledajte rukavice kako biste se uvjerili da nema nedostataka ili grešaka, ne koristiti oštećene, istrošene, nečiste rukavice ni zaprljane (ni spolja ni iznutra) bilo kojom materijom jer da bi moge nadražiti i/ili inficirati kožu ili uzrokovati dermatitis. U takvom slučaju posavetujte se sa lekarom ili dermatologom. Nakon uporabe preporučuje se očistiti rukavice krpom za jednokratnu uporabu. U slučaju ponovne uporabe ostaviti rukavice na način da se unutrašnjost može lako osušiti.



Mi ne proglašavamo zaštitu od plamena.

Navedena zaštita se odnosi samo na dlan rukavica.

Rukavice prevoziti samo u originalnoj ambalaži proizvođača. Pravilno uskladištene ove rukavice imaju rok rok trajanja 5 godina.

UV: Unutar norme EN12477/A1: 2005 ne postoji metoda ispitivanja vezana za UV zračenje, ali u normalnim okolnostima to neće uzrokovati problem sa ovim materijalima u uporabi.

Električna opasnost: Pri upotrebi rukavica za lučno zavarivanje : ove rukavice ne pružaju zaštitu od strujnog udara ako je izazvan kvarom opreme i/ili pri radu s opremom koja je pod naponom , i električna otpornost rukavica se smanjuje ukoliko su rukavice mokre, prljave ili natopljene znojem, jer to povećava rizik pri upotrebi.

-  - Сертифікат відповідності Сербії
-  - знак відповідності України

Зава про відповідність для скачування на www.ardon.cz. На кожній парі рукавиці є позначення: розмір, ідентифікаційне позначення виробника (ARDON s.r.o./ торгова марка ARDON®), позначення типу й категорії виробу, місяць і рік виготовлення, позначення CE та номер відповідного стандарту (наприклад, EN388) та символи, які позначають додаткові властивості рукавиць.

Перед використанням огляньте рукавиць на будь-які дефекти або недоліки та не використовуйте пошкоджені, зношені або брудні рукавиць (а також внутрішню підкладку) від будь-якої речовини, це може подраздувати і / або заразити шкіру та викликати дерматит. У такому разі зверніться за медичною допомогою до лікаря або до дерматолога. Після використання ретельно очистіть рукавиць сухою тканиною, щоб уникнути будь-якої забрудненості речовини. Якщо рукавиць будуть повторно носити, тримайте таким чином, щоб внутрішній утеплювач міг би легко висохнути. Закріпні параметри діють лише для долоні рукавиць. Рукавиць можна використовувати з упаковок через 5 років після дати виготовлення, надрукований на рукавиць. Час експлуатації рукавиць базується на зності та стані. UV: У межах норми EN12477 / A1: 2005 немає методу випробування на УФ-випромінюванні, але, як правило, це не дає проблем з використанням цих матеріалів.

Ми не заявляємо про захист від полум'я.

Електрична небезпека: Якщо рукавиць призначені для дугового зварювання: ці рукавиць не забезпечують захист від ураження електричним струмом, що виникає внаслідок несправного обладнання або роботи, також електричний опір зменшується, якщо рукавиць є вологими, брудними або просякнуті потом, це може збільшити ризик. .

 - Marque de conformité Serbie

 - la marque de conformité de l'Ukraine

Déclaration de conformité à télécharger sur www.ardon.cz. Chaque paire des gants porte l'identification de la taille, du fabricant, (ARDON s.r.o./ nom de marque ARDON®), le type des gants, le mois et année de fabrication, la marque CE, le numéro de la norme correspondante (par ex. EN 388) et les symboles désignant les qualités supplémentaires des gants.
Avant toute utilisation, examinez les gants pour détecter le moindre défaut ou toute imperfection. Évitez de porter des gants endommagés, usés ou souillés (à l'intérieur) de toute substance qui pourrait irriter ou infecter la peau et pourrait causer des dermatites. En présence d'une dermatite, il est impératif de consulter un médecin ou un dermatologue. Après usage nettoyez les gants avec un tissu sec pour enlever tous les contaminants. S'ils doivent être réutilisés, s'assurer que la doublure interne puisse sécher avec facilité.

Nous ne déclarons pas la protection contre les flammes.


Les niveaux de performance concernent la zone de la paume du gant.

Utiliser les gants dans un délai de 5 ans à partir de la date de production imprimée sur le gant.
La durée de vie du gant utilisé dépend du port et de l'abrasion.

UV: Dans le norm il n'y a pas une methode indiquer de tester contre radiation UV mais avec les matérielles utilisée on ne peut pas expecter des problèmes.

Danger électrique: Ne faites usage de ces gants quand ces gants sont humides et en circonstance de danger électrique !

 - het conformiteitsmerkteken van Servië

 - het conformiteitsmerkteken van Oekraïne

Verklaring van overeenstemming kan worden gedownload op www.ardon.cz. Op elk paar handschoenen wordt aangegeven: de maat, het identificatiemerk van de fabrikant (ARDON s.r.o./ merknaam ARDON®), de aanduiding van het type handschoenen, maand en jaar van productie, de CE-markering en het nummer van de relevante norm (bijv. EN 388), en symbolen die aanvullende eigenschappen van het handschoenen aangeven.

Controleer voor gebruik of de handschoenen geen gebreken of defecten vertonen en draag geen beschadigde, sterk bevulde, versleten of smerige (ook aan de binnenkant) handschoenen met om het even welke stof want dit kan de huid irriteren en/of infecteren en leiden tot huidontsteking. Vraag in dat geval raad aan de bedrijfsarts of raadpleeg een dermatoloog. Maak de handschoenen na gebruik grondig schoon met een droge doek om vuil te verwijderen. Als de handschoenen later nog opnieuw zullen worden gedragen, berg ze dan zodanig op dat de voering aan de binnenkant goed kan drogen.

De prestaties werden gemeten in de handpalm van de handschoen.

De handschoenen kunnen worden gebruikt tot 5 jaar na de productiedatum die op de handschoen gedrukt staat.


De levensduur van gebruikte handschoenen hangt af van de slijtage en wrijving.

Wij verklaren geen vlambeveiliging.

UV: Binnen de norm is er geen testmethode voor UV straling, maar, normaal gesproken zal dit geen probleem geven met de gebruikte materialen.

Electriciteits gevaar: Dit product kan stroom geleiden, het risico is hoger wanneer het product nat is !

 - Угунтук ішарети Србистан

 - Украйна'нин угунтук ішарети

Угунтук beyanı indirilmek üzere www.ardon.cz adresinde mevcuttur. Ürün üzerindeki CE işareti, ürünün bu standartla uyumlu olduğunu bir belge olarak ifade eder. ARDON s.r.o./ marka adı ARDON®), ürünün türü ve kategorisi, üretim ayı ve yılı, CE işareti, ilgili standardın numarası (örneğin EN 388) ve ilave eldiven özelliklerini gösteren semboller.

Kullanmadan önce eldivenleri

kusur veya bozukluk olup olmadığını kontrol edin ve herhangi bir maddenin yapılmış hasarlı, çok yağlanmış, aşınmış veya kırı (iç tarafı da) eldivenler kullanılmaktan kaçının yoksa cildinizi aşınma ve/veya enfeksiyon oluşabilir ve dermatite neden olabilir. Bu durumda şirket doktorundan tıbbi yardım alın veya bir dermatologa danışın. Kullandıktan sonra eldivenleri her türlü kirleniciyi ortadan kaldırma için kuru bir bezle iyice temizleyin. Eldivenler tekrar kullanılacaksa desteğin iç astarı kolayca kuruyabilecek biçimde saklayın.

Aleve karşı koruma beyan etmiyoruz.

Performans seviyeleri eldivenin avuç alanıyla ilgilidir.

 - Знак соответствия Сербия


 - знак соответствия Украины

Декларация соответствия доступна для скачивания на веб-сайте www.ardon.cz. На каждой паре перчатки указывается следующее: размер, идентификация производителя (ARDON s.r.o./название бренда ARDON®), маркировка типа перчатки, месяц и год производства, маркировка CE и номер соответствующего стандарта (например, EN 388), символы, обозначающие дополнительные характеристики перчатки.
Перед использованием, проверьте перчатки на наличие дефектов или недоделок и избегайте ношения испорченных, сильно испачканных, заношенных или грязных (также изнутри) перчаток от любых веществ, это может вызвать раздражение и/или инфекцию кожи и может начаться дерматит. В таком случае обращайтесь за консультацией к доктору, предпринятия или к дерматологу. После использования, тщательно очистите перчатки сухой тряпкой что бы очистить от загрязнителей. Если перчатки будете повторно носить, держите их таким образом что бы внутренний утеплитель мог бы легко высохнуть.
Защитные параметры действительны только на ладонь перчатки. Перчатки могут быть использованные из упаковки в течении 5 лет после даты производства, которая указана на перчатке. Время использования перчатки определяется в зависимости от износа и стерильности.

Ультрафиолет: в согласии с нормой EN12477/A1: 2005 на данный момент нет метода тестирования на излучение UV, ну в обычной обстановке, использование данных материалов не создает таких проблем.

Мы не декларируем защиту от пламени.

Опасности электрошока: В случае, когда перчатки используются для дуговой сварки они не обеспечивают защиты от электрошока, вызванного неисправным оборудованием или работой, и электроустойчивость снижается если перчатки мокрые, грязные или пропитаны потом, это повышает риск.

 - Përputhshmëria shënon Serbinë

 - shenjen e konformitetit të Ukrainës

Deklarata e konformitetit disponohet për shkarkim në www.ardon.cz. Secila palë dorashka identifikohet si në vijim: masa, firma e prodhuesit (ARDON s.r.o./ emri i markës ARDON®), lloji dhe kategoria e produktit, muaji dhe viti i prodhimit, shenja CE dhe numri i standardit përkatës (p.sh. EN 388), simbolet që tregojnë karakteristikat shtesë të dorashka.

Suorituskykytasoit liittyvät käsineen kämmenluuseeseen.

Käsineitä voidaan käyttää viisi vuotta valmistuspäivän jälkeen. Valmistuspäivä on merkitty käsineisiin. Käsineen käyttöikä määrittäyty kulumisen ja hankautumien mukaan.

Ne nuk deklariruem mbröjtjen e flakëve.

UV: Tassë standardissa ei ole UV-säteilyä koskevaa testimenetelmää, mutta normaalitapauksessa se ei aiheuta ongelmia käytettyjen materiaalien kanssa.

Sähköä aiheuttama vaara: Nämä tuotteet voivat välittää sähkövirtaa, riski on suurempi tuotteen ollessa märkä!

 - Σήμανση συμμόρφωσης Σερβία

 - то сі́мпа συμμόρφωσης της Ουκρανίας

Η δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη για λήψη από τη διεύθυνση www.ardon.cz. Κάθε ζευγάρι γάντια έχει τα εξής αναγνωριστικά στοιχεία: μέγεθος, марка κατασκευστή (ARDON s.r.o./όνομα εμπορικού σήματος), τύπο και κατηγορία προϊόντος, μήνα και έτος κατασκευής, σήμανση CE και κωδικό του σχετικού προτύπου (π.χ. EN 388), σύμβολα που υποδεικνύουν επιπρόσθετα χαρακτηριστικά των γάντια.

Дев дїяльнїумє протастаїя апї флїдїя.

UV: Е аутї тї прїтїпї дєн упїрїжї мїтїдїс дїкїпїс пїу нї єндїкїнїтїя гїя тїп нїрївїдї актївїбїлїя, аллїя, шї єн гїєнїкїс гїяρμїєс, дєн апανївїтїя прїблїжїтїя мї тїя улїкї пїу χρїσημїοпїοїνїтїя.

Κїνδυνος ηλєκτροπληξїя: Тя прїοїтїя аутї дєн παрїχїον μїνωш апї тї ηλєκτρїкї ρїїμα. О κїνδυνος аїφїνєтїя όтїан тї прїοїтї єνїтїя νїпїтї!

CZ: Certifikát byl vydán notifikovanou osobou č.:

SK: Osvedčenie(-ia) EU o typových skúškach vydané prostredníctvom not. osoby č.:

PL: Certyfikat(y) badania WE wydany(e) przez:

EN: Certificate EU issued by notified body:

DE: Zertifikat EU ausgestellt von benannter Stelle:

BG: Сертификат ЕС, издаден от нотифициран орган:

HR: Potvrda EU koju je izdalo prijavljeno tijelo i.d.:

HU: Az i.d. bejelentett szervezet által kiállított EU bizonyítvány:

LT: Notifikuotosios įstaigos išduotas ES sertifikatas:

LV: Pilnvarotās iestādes izsniegts ES sertifikāts:

RO: Certificatul UE eliberat de organismul notificat:

SL: Potrdilo EU, ki ga je izdal priglašeni organ:

SRB: Цертификат ЕУ издат од стране пријављеног тела:

UA: Сертифікат ЕС, виданий уповноваженим органом:

FR: Certificat UE délivré par l'organisme notifié:

NL: EU-certificaat afgegeven door aangemelde instantie:

TUR: Onaylanmış kuruluş tarafından verilen Sertifika AB:

RU: Сертификат ЕС, выданный уполномоченным органом:

SQ: Ilmoitetun laitoksen myöntämä EU-sertifikaatti:

EA: Πιστοποιητικό ΕΕ που εκδίδεται από κοινοποιημένο οργανισμό:

INTERTEK ITALIA SpA

Via Miglioli, 2/A – 20063 Cernusco sul Naviglio, Milan - Italy

CZ Klasifikováno jako prostředek osobní ochrany (OOP) podle nařízení evr. parlamentu a rady 2016/425

SK Klasifikovano ako prostriedok osobnej ochrany (OOP) podľa nariadenie Európskeho parlamentu a rady 2016/425

PL Zaklasyfikowano jako środek ochrony indywidualnej wedle rozporządzenie parlamentu Europejskiego i rady 2016/425

EN Classified as being personal protection equipment (PPE) according to the directive of European parliament and council PPE Regulation 2016/425

DE Ist als persönliche Schutzausrüstung (PSA) verordnung des Europäischen parlaments und europäischer rat 2016/425 klassifiziert.

BG класифицирани, като част от личните предпазни средства (ЛПС), Постановление на Европейския парламент и на Съвета 2016/425.

HR Klasificirana kao sredstvo osobne zaštite u skladu sa Uredba Europskog parlamenta i Vijeća 2016/425

FR Classées équipement de protection individuelle (EPI) suivant la règlement du parlement Européen et du conseil 2016/425

NL Is geclassificeerd als een persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) conform de verordening van het Europees parlement en de raad 2016/425

TUR Avrupa parlamentosu ve konseyi yönetmeliği 2016/425'ye göre kişisel koruyucu donanım (KKD) olarak sınıflandırılmıştır.

RU классифицируется как средство индивидуальной защиты (СИЗ) в соответствии с Постановлением Европейского парламента и Совета 2016/425 и подлежит применению

SQ Avrupa parlamentosu ve konseyi yönetmeliği 2016/425'ye göre kişisel koruyucu donanım (KKD) olarak sınıflandırılmıştır

EA ταξινομούνται ως Μέσα Ατομικής Προστασίας (ΜΑΠ), σύμφωνα με Κανονισμό του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου 2016/425,

HU A személyi védőeszközök (SzVe) Az Európai Parlament és a Tanács rendelete 2016/425 európai szabvány alapján.

LT Europos parlamento ir tarybos reglamentas 2016/425 klasifikuojama, kaip asmeninės apsaugos priemonė (AAP).

LV Ir klasificētas kā individuālie aizsardzības līdzekļi (IAL) saskaņā ar Eiropas parlamenta

RO Este clasificată ca fi ind echipament de protecție personală (EPP) în conformitate cu Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului 2016/425

SL Je v skladu z uredba Evropskega parlamenta in sveta 2016/425 osebna varovalna oprema (OZO)

SRB Klasifikovano kao sredstvo za ličnu zaštitu (OOP) prema uredba Evropskog parlamenta i saveta 2016/425

UA класифіковане як засіб індивідуального захисту (ЗІЗ) відповідно до Регламент Європейського Парламенту та Ради 2016/425.

